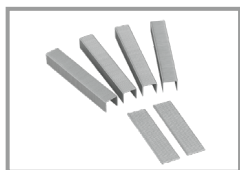


/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



ELECTRIC TACKER AND NAILER PHET 15 C2

(GB)

ELECTRIC TACKER AND NAILER

Translation of the original instructions

(FI)

SINKILÄPISTOOLI JA -NAULAIN

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

ELEKTRYCZNY ZSZYWACZ I GWOŹZIARKA

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER UND -NAGLER

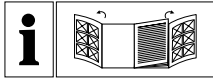
Originalbetriebsanleitung

IAN 465696_2404

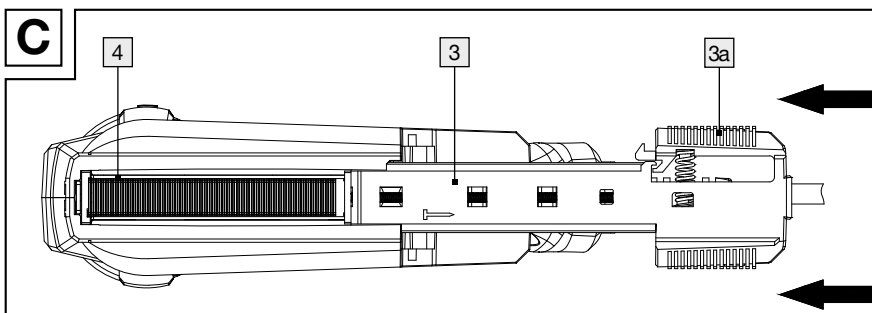
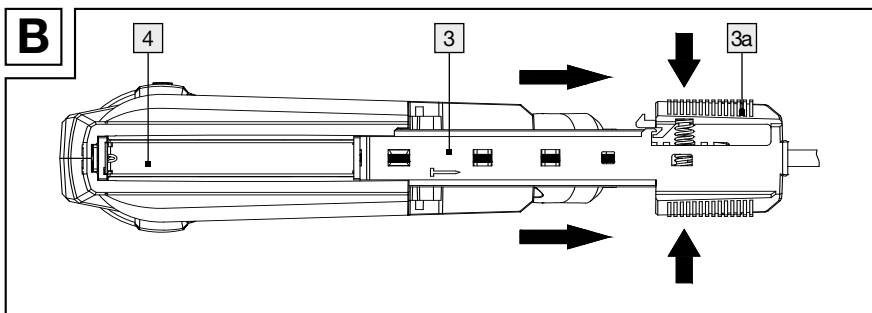
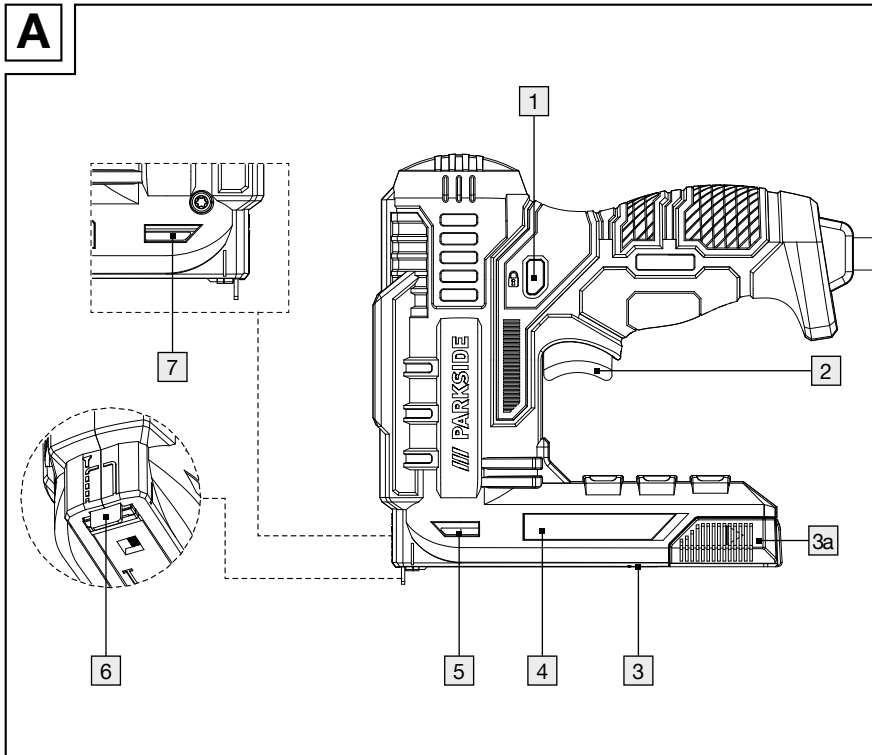
(FI)

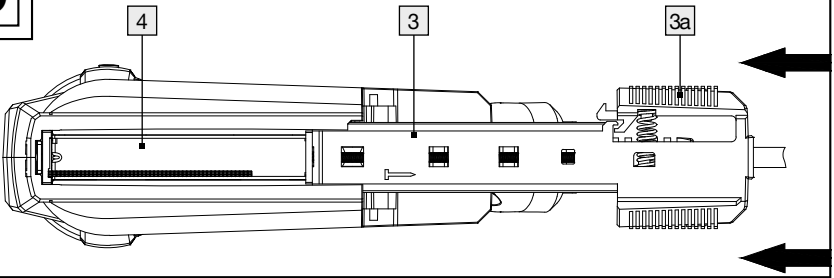
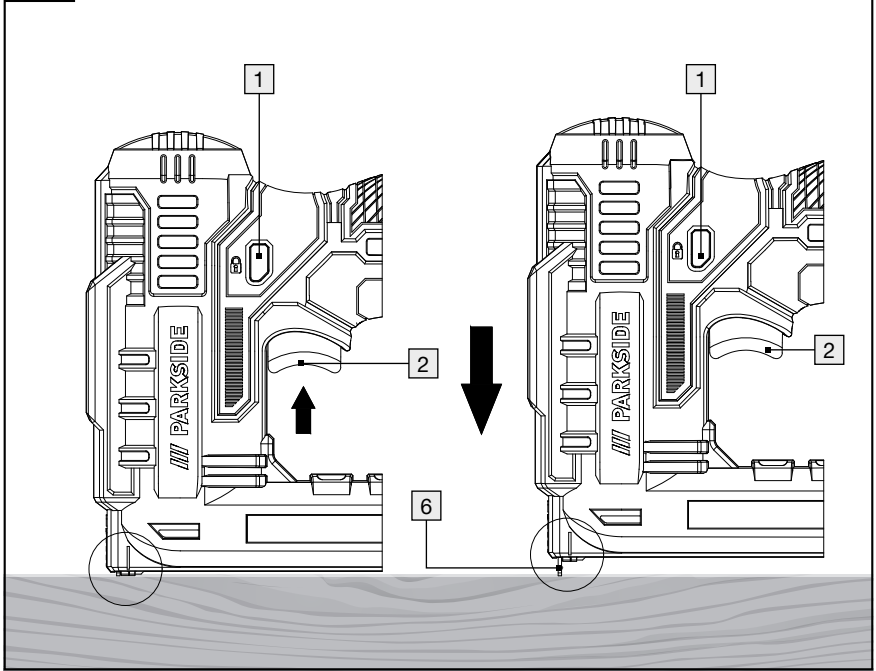
(SE)

(PL)

















GB	Translation of the original instructions	Page	5
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	16
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	27
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	38
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	50



D**E**

- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 6
 - Intended use Page 6
 - Parts description Page 7
 - Scope of delivery Page 7
 - Technical data Page 7
- General power tools safety warnings** Page 8
 - Tacker safety warnings Page 9
- Supplementary notes** Page 10
- Original accessories/auxiliary equipment** Page 10
- Initial use** Page 10
 - Adding staples Page 10
 - Adding nails Page 10
- Functions** Page 11
 - Stapling and nailing Page 11
 - Clearing jammed staples or nails Page 11
 - Choosing the correct length of nails and staples Page 11
- Cleaning and care** Page 12
- Maintenance** Page 12
- Repair** Page 12
- Storage** Page 12
- Disposal** Page 12
- Warranty and service** Page 13
 - Warranty Page 13
 - Warranty claim procedure Page 13
 - Service Page 14
- EU declaration of conformity** Page 15

List of pictograms used			
	Please read the instructions for use. The instructions for use contain additional information.		Protect the product from moisture.
	Read the instruction manual.		Alternating current/voltage
	Wear eye protection.		Follow the warnings and safety notes!
	Wear hearing protection.		Risk of electric shock!
	For use in dry indoor locations only.		Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	Protection class II (double insulation)		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use		

Electric tacker and nailer

● Introduction











We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as soft-wood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.

● Parts description

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Switch lock |  Fill indicator (staples) |
|  Trigger |  Safety contact |
|  Push rod |  Fill indicator (staples and nails) |
|  Release button | |
|  Magazine | |

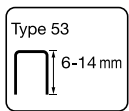
● Scope of delivery

- 1 Electric tacker and nailer
- 400 Staples, 10 mm
- 100 Nails, 14 mm
- 1 Operating instructions

● Technical data

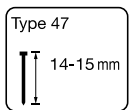
Electric tacker and nailer:	PHET 15 C2
Model number:	HG12187
Rated input voltage:	230–240V~, 50 Hz
Rated current:	4 A
Speed:	max. 20 min ⁻¹
Magazine capacity:	100 staples or 50 nails
Protection class:	II/□ (double insulation)

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 6–14 mm

Nails:



Nail length: 14–15 mm

Noise emission value:

The measured values for sound comply with EN 60745. The A-weighted single-event noise level, standardised to 1 s, is typically:

Sound pressure level (L_{pA}): 85.3 dB
Sound power level (L_{WA}): 96.3 dB
Uncertainty (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Wear hearing protection!

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.159 \text{ m/s}^2$
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardized measuring procedure specified in EN 60745 and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the electric tool in such a way may cause the users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. All states of operation must be taken into account (e.g. time when the power tool is switched off and time when the power tool is switched on but running without load).

Note: For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

● **General power tools safety warnings**

⚠ WARNING!



Read all safety directions and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Tacker safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● **Supplementary notes**

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never aim the appliance towards yourself or other people or animals.
- Ensure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.



PROTECT YOUR EYES!


- Wear safety goggles. This also applies to people who are carrying out support and holding work during operation.
- **Secure the workpiece!** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Always guide the power cord away to the rear of the appliance.

● **Original accessories/ auxiliary equipment**

- Only use the accessories and additional equipment which are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

● **Initial use**

⚠ WARNING!


-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.

● **Adding staples**

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Add staples to the magazine **4** (see Fig. C).
- After adding staples, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. C).

Note: Use the window on the fill indicator **5** or **7** to check if the magazine **4** is empty. You can use both fill indicators to check whether there are still staples in the magazine.


● **Adding nails**

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Follow icon  shown on push rod **3** and add nails to the magazine **4** (see Fig. D).
- After adding nails, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. D).

Note: Use the window on the fill indicator [7] to check if the magazine [4] is empty.

● Functions


● Stapling and nailing

- Press down switch lock [1] completely from right to left to unlock position .
- Press the safety contact [6] into the work piece (see Fig. E).
- Squeeze the switch trigger [2] whilst holding the product against the work piece to drive a staple/nail into it.

Note: Hold product firmly and press on work surface before firing to ensure complete penetration of the staple/nail.

● Clearing jammed staples or nails

WARNING!

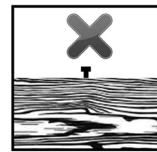
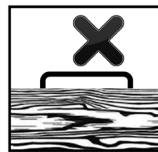
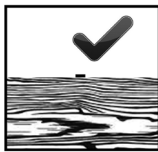
-  Always activate switch lock [1] to lock the trigger [2] and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
 - Open the magazine [4] and pull out the push rod [3].
 - Remove the jammed staple or nail from the magazine [4].

● Choosing the correct length of nails and staples

- Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
 - the thickness of the material to be fastened
 - the composition and hardness of the base material.

Typical examples

Base material	Material to be fastened/thickness	Staples	Nails
Plywood	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Fibre board	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Softwood (e.g. pine)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14 mm	12–15mm




The crown of the staple or head of the nail should be flushed with the top of the material being fastened as shown.

If the crown of the staple or head of the nail is not flush with the top of the material being fastened, it means it is too long. In this case, use the next shorter staple or nail for optimal results.


● Cleaning and care

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- If the power cord needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an official representative in order to avoid safety hazards.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Clean the product with a dry cloth.

● Maintenance

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact

an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Remove staples or nails from magazine **4** and activate switch lock **1** to lock the trigger **2** before storage.
- Store the product, nails and staples in a dry, frost-free and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465696_2404) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

○



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to

parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465696_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

WARNING!

- Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465696_2404)

IAN:	465696_2404
Product identification:	"PARKSIDE" Electric tacker and nailer
Model Number:	HG12187

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	15.08.2024	
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory
		ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

Merkkien selitykset	Sivu 17
Johdanto	Sivu 17
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 17
Osien kuvaus	Sivu 18
Toimituksen sisältö.....	Sivu 18
Tekniset tiedot.....	Sivu 18
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 19
Nitoja koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 21
Lisähuomautuksia	Sivu 21
Alkuperäiset lisälaitteet/lisävarusteet	Sivu 21
Käyttöönotto	Sivu 21
Makasiinin täyttäminen niiteillä	Sivu 21
Makasiinin täyttäminen nauloilla	Sivu 22
Toiminnot	Sivu 22
Nitominen ja naulaaminen.....	Sivu 22
Juuttuneiden niittien tai naulojen poistaminen.....	Sivu 22
Naulojen ja niittien oikean pituuden valitseminen	Sivu 22
Puhdistus ja hoito	Sivu 23
Huolto	Sivu 23
Korjaukset	Sivu 23
Säilytys	Sivu 23
Hävittäminen	Sivu 24
Takuu ja huolto	Sivu 24
Takuu.....	Sivu 24
Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu 24
Huoltopalvelu	Sivu 25
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 26

Merkkien selitykset			
	Lue käyttöohje. Lisätiedot löytyvät käyttöohjeesta.		Suojaa tuote kosteudelta.
	Lue käyttöohje.		Vaihtovirta/-jännite
	Käytä silmäsuojaimia.		Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
	Käytä kuulosuojaimia.		Sähköiskun vaara!
	Käytä vain kuivissa sisätiloissa.		Kytke tuote pois päältä ja irrota se verkkovirrasta ennen kuin teet asetuksia tai huolto- ja puhdistustöitä, tai kun tuotetta ei käytetä.
	Suojausluokka II (kaksoiseristys)		CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.
 	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		

Sinkiläpistooli ja -naulain

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu pahvin, paperiarkkien, nahan, eristysmateriaalin, kankaan tai vastaavan materiaalin kiinnitykseen pehmeään puuhun (luonnonpuu) sekä keskitiheysisiin vaneri- ja kuitulevyihin. Se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityistalouksissa. Kaikenlainen muu käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia toimia, joihin liittyy huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön. Tuotetta ei saa käyttää sähköjohtojen kiinnitykseen.

● Osien kuvaus

- | | | | |
|----|-----------------------------|---|----------------------------------------|
| 1 | Päällekytkennän estopainike | 5 | Täyttömäärän näyttö (niitit) |
| 2 | Laukaisin | 6 | Turvakosketin |
| 3 | Makasiini | 7 | Täyttömäärän näyttö (niitit ja naulat) |
| 3a | Avauspainike | | |
| 4 | Makasiinilokero | | |

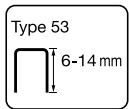
● Toimituksen sisältö

1 sinkiläpistooli ja -naulain
400 niittiä, 10mm
100 naulaa, 14mm
1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

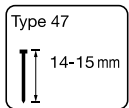
Sinkiläpistooli ja -naulain: PHET 15 C2
Mallinumero: HG12187
Nimellinen tulojännite: 230–240V~, 50Hz
Mitoitusvirta: 4A
Nopeus: enint. 20min⁻¹
Makasiinin kapasiteetti: 100 niittiä tai 50 naulaa
Suojausluokka: II/□ (kaksoiseristys)

Ohuet niitit:



Niitin leveys: 11,4mm
Niitin pituus: 6–14mm

Naulat:



Naulan pituus: 14–15mm

Melupäästöarvo:

Meluarvo EN 60745 -standardin mukaisesti. A-painotettu yksittäinen melutaso, standardoitu 1 s, on tavallisesti:
Äänen painetaso (L_{pA}): 85,3dB
Äänen tehotaso (L_{WA}): 96,3dB
Epävarmuus (L_{pA} , L_{WA}): 3dB



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot laskettu

EN 60745 -standardin mukaisesti:

Tärinän päästöarvo $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Huomautus: Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on määritetty normitetulla mitausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS!

Tärinätaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinästä aiheutuvaa rasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla. Yritä pitää mahdollisimman pienenä tärinästä aiheutuvaa rasitusta. Tärinärasitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä käsineitä työkalun käytössä ja lyhentämällä käyttöaikaa. Toimintajakson kaikki vaiheet tulee ottaa huomioon (esimerkiksi ne ajat, kun sähkölaite on kytketty pois päältä ja silloin, kun laite on päällä, mutta sitä ei käytetä).

Huomautus: Kun arvioidaan tärinäkuormitusta tietyn käyttöaikavälin sisällä, on otettava huomioon ajankohdat, jolloin laite on pois päältä tai päällä, mutta ei käytössä. Ne saattavat vähentää käyttöajan tärinäkuormitusta merkittävästi.

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet! Turvaohjeiden sekä muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia!

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (johdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpisteesi puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyvä pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- c) **Lapsien ja muiden henkilöiden läsnäolo sähkötyökalun ollessa käytössä ei ole sallittua.** Huomion kiinnittyessä muualle voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistokesovitinta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä pidä sähkötyökaluja sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä kanna tai ripusta sähkötyökalua johdosta äläkä vedä johdosta, kun irrotat sähkötyökalun pistorasiasta. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä reunoista sekä laitteen liikkuvista osista.** Vaurioitunut tai kietoutunut johto lisää sähköiskun mahdollisuutta.
- e) **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkotiloissa.** Ulkotilaan soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, käytä silloin vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua ole aina tarkkaavainen sekä toimi huolellisesti ja järkevasti. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt, käyttänyt huumausaineita, alkoholia tai lääkkeitä.** Epätarkkaavaisuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen kuten pölynaamarin, turvakengien, kypärän tai kuulosuojaimen käyttö sähkötyökalun käytöstä riippuen vähentää loukkaantumisriskiä.

- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai akkuun, nostat tai siirrät sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on sähkötyökalua kantaessasi virta-kytkimellä tai laite on kytketty päälle sähköverkkoon kytkettäessä.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvia-
vaimet ennen kuin kytket sähkö-
työkalun päälle.** Pyörivään laiteosaan juuttunut työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa. Asetu tukevaan asentoon ja pysyttele koko ajan tasapainossa.** Näin pystyt hallitsemaan sähkötyökalua erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsiineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pöly-
imu- ja pölynkeruulaite, varmista, että laitteet on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynimulaitteen käyttö vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työtehtävään vain siihen soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat lisätarvikkeita tai asetat sähkötyökalun työtasolle.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
 - d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua henkilöiden käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet sen toimintaan tai eivät ole lukeneet käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
 - e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ne jumitu ja että osat ovat moitteettomassa kunnossa niin, etteivät ne haittaa sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät sähkötyökalua.** Usein onnettomuuk-
sien syyinä on huonosti huolletut sähkötyökalut.
 - f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuu-
työkalut terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkapaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
 - g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. käyttöohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- #### **Huoltopalvelu**
- a) **Anna sähkötyökalu vain koulutetun ammattilaisen korjattavaksi, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin voidaan varmistaa sähkötyökalun turvallinen käyttö.

● Nitoja koskevat turvallisuusohjeet

- 1. Ota aina huomioon, että sähkötyökalu saattaa sisältää niittejä.** Nitojan huolimaton käyttö saattaa johtaa niittien tahattomaan laukaisuun ja käyttäjän loukkaantumiseen.
- 2. Älä osoita sähkötyökalulla itseäsi tai muita henkilöitä kohti.** Nitojasta saattaa irrota vahingossa niitti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- 3. Käynnistä sähkötyökalu vasta sitten, kun se on asetettu työkappaleeseen.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaletta, niitti voi kimmota nidottavasta kohdasta.
- 4. Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut työkaluun.** Kun nitoja on liitetty sähköverkkoon, se saattaa käynnistyä tahattomasti päälle juuttunutta niittiä irrottaessa.
- 5. Poista juuttunut niitti varovasti nitojasta.** Työkalu saattaa olla jännitteenalainen ja niitti laueta voimalla, kun yrität poistaa jumittuneen niitin.
- 6. Älä käytä nitojaa sähköjohtojen kiinnitykseen.** Se ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristettä ja johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

● Lisähuomautuksia

▲ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä koskaan osoita laitteella itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä.
- Varmista, että laitteen läheisyydessä tai toisella puolella ei ole muita henkilöitä tai eläimiä.



KÄYTÄ SILMÄSUOJAIMIA!


- Käytä suojalaseja. Tämä koskee myös henkilöitä, jotka avustavat käyttöä ja tekevät töitä.
- **Kiinnitä työkappale!** Työkappale, joka on kiinnitetty kiristimellä tai ruuvipenkillä on paljon turvallisempi kuin kädellä paikallaan pideltä kappale.
- Pidä laitteen virtajohtoa aina laitteen takana.

● Alkuperäiset lisälaitteet/ lisävarusteet

- Käytä vain lisävarusteita ja -laitteita, jotka on mainittu käyttöohjeissa ja jotka ovat yhteensopivia laitteen kanssa.

● Käyttöönotto

▲ VAROITUS!


-  Lukitse laukaisin **2** aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta **1** ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.

● Makasiinin täyttäminen niiteillä

- Käännä tuote ylösalaisin.
- Paina avauspainiketta **3a** (ks. kuva B).
- Vedä makasiini **3** makasiinilokerosta **4** ulos (ks. kuva B).
- Täytä makasiinilokero **4** niiteillä (ks. kuva C).
- Täytön jälkeen paina makasiini **3** takaisin, kunnes makasiinilokero **4** on sulkeutunut kunnolla. Avauspainikkeen **3a** tulee napsahtaa makasiinilokeron **4** kiinnittymisen merkiksi (ks. kuva C).

Huomautus: Tarkista täyttömäärän näyttöstä [5] tai [7], onko makasiinilokero [4] tyhjä. Voit tarkistaa makasiinilokeron näyttien määrän kummasta tahansa täyttömäärän näyttöstä.


● Makasiinin täyttäminen nauloilla

- Käännä tuote ylösalaisin.
- Paina avauspainiketta [3a] (ks. kuva B).
- Vedä makasiini [3] makasiinilokeroista [4] ulos (ks. kuva B).
- Huomioi makasiinin [3] symboli  ja täytä makasiinilokero [4] nauloilla (ks. kuva D).
- Täytön jälkeen paina makasiini [3] takaisin, kunnes makasiinilokero [4] on sulkeutunut kunnolla. Avauspainikkeen [3a] tulee napsahtaa makasiinilokeron [4] kiinnittymisen merkiksi (ks. kuva D).

Huomautus: Tarkista täyttömäärän näyttöstä [7], onko makasiinilokero [4] tyhjä.

● Toiminnot

● Nitominen ja naulaaminen

- Paina päällekytkennän estopainike [1] kokonaan oikealta vasemalle lukituksen avausasentoon .
- Paina turvakosketin [6] työkappaletta vasten (ks. kuva E).

Tyypillisiä esimerkkejä


Pohjamateriaali	Kiinnitettävä materiaali/paksuus	Niitit	Naulat
Vaneri	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Kuitulevy	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Pehmeä puu (esim. mänty)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm

- Paina laukaisinta [2] samalla kun painat tuotetta työkappaletta vasten, jotta niitti/naula tunkeutuu työkappaletseen.

Huomautus: Pidä tuotteesta kiinni ja paina se työkappaletta vasten ennen laukaisua varmistaaksesi, että niitti/naula uppoaa täysin.

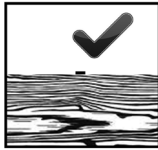
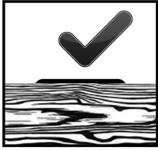
● Juuttuneiden niittien tai naulojen poistaminen

▲ VAROITUS!

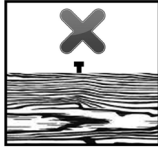
-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Avaa makasiinilokero [4] ja vedä makasiini [3] ulos.
- Poista juuttunut niitti tai naula makasiinilokeroista [4].

● Naulojen ja niittien oikean pituuden valitseminen

- Naulojen ja niittien oikean pituuden valinnassa tulee huomioida kaksi asiaa:
 - kiinnitettävän materiaalin paksuus
 - pohjamateriaalin ominaisuus ja kovuus.




Niitin yläpään tai naulanpään tulisi kuvan mukaisesti olla tasainen kiinnittettävän materiaalin yläpintaan nähden.



Jos niitin yläpää tai naulanpää ei ole tasainen kiinnittettävän materiaalin yläpintaan nähden, valittu niitti/naula on liian pitkä. Käytä tässä tapauksessa seuraavaksi pienempää kokoa tuloksen optimoimiseksi.

● Puhdistus ja hoito


▲ VAROITUS!

-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai desinfiointiaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse mitään nesteitä.
- Tuotteen on oltava aina puhdas ja kuiva, eikä siinä saa olla öljyjä tai rasvoja.
- Pyyhi laite puhtaaksi aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittoa.
- Säännöllinen ja huolellinen puhdistus varmistaa tuotteen turvallisen käytön ja pidentää sen käyttöikää.
- Jos virtajohto on vaihdettava, se tulee teettää aina valmistajalla tai virallisella edustajalla turvallisuusriskien välttämiseksi.

- Puhdista vaikeasti puhdistettavat kohdat pehmeällä harjalla.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla.

● Huolto

▲ VAROITUS!

-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Tuotetta ei tarvitse huoltaa.
- Tarkista tuote huolellisesti aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ettei siinä ole havaittavissa merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.

● Korjaukset

Tuote ei sisällä osia, jotka käyttäjä voisi itse korjata. Korjauta ja tarkistuta tuote valtuutetulla jälleenmyyjällä tai vastaavalla tehtävään pätevällä henkilöllä.

● Säilytys

- Puhdista tuote edellä kuvatun ohjeen mukaisesti.
- Ennen säilytykseen laittoa poista kaikki niitit ja naulat makasiinilokerosta [4] ja lukitse laukaisin [2] painamalla päällekytkennän estopainiketta [1].
- Säilytä tuotetta, niittejä ja nauvoja kuivassa, huoneenlämpöisessä ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoitavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu ja huolto

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaihtumuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 465696_2404) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimattusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa

maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

o



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoit-

teeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 465696_2404 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huoltopalvelu

⚠ VAROITUS!

- Korjauta tuote ainoastaan huoltopalvelussa tai sähköliikkeessä, jotka käyttävät alkuperäisiä varaosia. Näin taataan, että tuotetta voidaan käyttää edelleen turvallisesti.

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Sinkiläpistooli ja -naulain
Mallinumero: HG12187

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

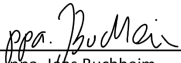
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm
Paikka

15.08.2024
Päivämäärä

ppa. Stefan Haensel
valtuutettu allekirjoittaja


ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja


Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 28
Inledning	Sidan 28
Ändamålsenlig användning	Sidan 28
Beskrivning av delarna.....	Sidan 29
Leveransomfattning	Sidan 29
Tekniska data	Sidan 29
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	Sidan 30
Säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler	Sidan 32
Kompletterande hänvisningar	Sidan 32
Originaltillbehör/extra utrustning	Sidan 32
Idrifttagning	Sidan 32
Påfyllning av magasinet med klamrar	Sidan 32
Påfyllning av magasinet med spik	Sidan 33
Funktioner	Sidan 33
Häfta och spika.....	Sidan 33
Borttagning av klamrar eller spik som har fastnat	Sidan 33
Välj rätt längd på spik och häftklammer.....	Sidan 33
Rengöring och skötsel	Sidan 34
Underhåll	Sidan 34
Reparation	Sidan 34
Förvaring	Sidan 35
Avfallshantering	Sidan 35
Garanti och service	Sidan 35
Garanti.....	Sidan 35
Handläggning av garantianspråk	Sidan 36
Service	Sidan 36
EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan 37

Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs bruksanvisningen. Ytterligare information finns i bruksanvisningen.		Skydda produkten mot fukt.
	Läs bruksanvisningen.		Växelström/-spänning
	Använd ögonskydd.		Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!
	Använd hörselskydd.		Risk för elektriska stötar!
	Får endast användas i torra utrymmen inomhus.		Stäng av produkten och koppla bort den från elnätet innan du gör några inställningar, utför underhålls- och rengöringsarbeten och när produkten inte används.
	Skyddsklass II (dubbel isolering)		CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.
 	Säkerhetsinformation Instruktioner		

Elektrisk häft- och spikpistol

● Inledning

 Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för att fästa kartong, pappersark, läder, isoleringsmaterial, tyg och liknande material på mjukt trä (naturträ), fanérskivor och fiberplattor med normal densitet. Den är endast avsedd för användning i privata hushåll. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig och kan orsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej avsedd för yrkesmässig användning. Produkten är inte avsedd för fastsättning av elkablar.

● Beskrivning av delarna

- | | |
|--------------------|--------------------------------------------|
| 1 Startskydd | 5 Påfyllningsindikering (klamrar) |
| 2 Utlösare | 6 Skyddskontakt |
| 3 Magasin | 7 Påfyllningsindikering (klamrar och spik) |
| 3a Utlösningsknapp | |
| 4 Magasinets fack | |

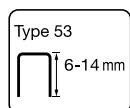
● Leveransomfattning

1 elektrisk häft- och spikpistol
400 klamrar 10 mm
100 spik 14 mm
1 bruksanvisning

● Tekniska data

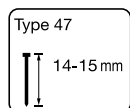
Elektrisk häft- och spikpistol: PHET 15 C2
Modellnummer: HG12187
Nominell ingångsspänning: 230–240V~, 50 Hz
Nominell ström: 4 A
Hastighet: max. 20 min⁻¹
Magasinets kapacitet: 100 klamrar eller 50 spik
Skyddsklass: II/□ (dubbel isolering)

Fina häftklamrar:



Klammerbredd: 11,4 mm
Klammerlängd: 6–14 mm

Spik:



Spiklängd: 14–15 mm

Bulleremissionsvärde:

Mätvärde för buller enligt EN 60745. Den A-värderade enskilda bullernivån, standardiserad på 1 s, är:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 85,3 dB

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 96,3 dB

Osäkerhet (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Använd hörselskydd!

Totalvärden vibrationer fastställda enligt EN 60745:

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hänvisning: Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

⚠ VARNING!

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överskrida det värde som anges i dessa anvisningar. Risk föreligger att vibrationsbelastningen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt. Försök att hålla belastningen genom vibrationer så låg som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda handskar när man arbetar med verktyget och begränsning av arbetstiden. Därvid måste alla andelar i en driftcykel beaktas (exempelvis tider när det elektriska verktyget är avstängt, och tider när det är påslaget, men drivs utan belastning).

Hänvisning: För en korrekt bedömning av belastningen på grund av vibrationer under en viss arbetsperiod måste man även beakta de perioder där enheten är avstängd eller inkopplad men inte används.

Detta kan minska belastningen på grund av vibrationer avsevärt under hela arbetstiden.

● Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!



Läs all säkerhetsinformation och övriga anvisningar! Underlåtenhet att beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador!

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller eldrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Se till att arbetsplatsen är städad och säkerställ ordentlig belysning.** Oreda på arbetsplatsen eller utan belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte verktyget i explosiva eller eldfarliga miljöer, till exempel i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra personer borta när elverktyget används.** Om du blir distraherad riskerar du att förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i vägguttaget. Stickkontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken för elstötar.
- c) **Använd aldrig elverktyget i regn eller väta.** Inträngande vatten i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Använd inte kabeln på andra sätt än de avsedda. Bär eller häng inte upp elverktyget i kabeln. Dra inte i kabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga verktygsdelar.** Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elstötar.
- e) **Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om elverktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elektriska stötar.
- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personssäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risken för personskador.

- c) **Undvik att verktyget tas i drift av misstag. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan det ansluts till strömförsörjningen och/eller batteriet: Det samma gäller om du lyfter upp eller bär det.** Bär inte elverktyget med fingret placerat på knappen eller se till att elverktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande maskinkomponent kan orsaka allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Stå stadigt och se alltid till att hålla balansen.** På detta sätt kan du kontrollera elverktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från roterande komponenter.** Löst sittande kläder, smycken eller hår kan fastna i rörliga komponenter.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare (om dessa kan monteras) är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammsugare kan minska risken som uppstår på grund av damm.
- c) **Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta loss batteriet innan du utför inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget utan att de känner till användningen eller har läst bruksanvisningen.** Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om elverktyget med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar elverktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade komponenter före användning av elverktyget.** Många olyckor orsakas av elverktyg i dåligt skick.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärkanter klämmer inte och är lättare att föra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. i överensstämmelse med dessa anvisningar. Ta därvid hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

Användning och hantering av elverktyget

- a) **Överbelasta inte enheten. Använd endast det elverktyg som är avsett för din användning.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inga elverktyg om dess strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stängas av är farligt och måste repareras.
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och använd endast original reservdelar.** Därmed garanteras, att elverktygets säkerhet bevaras.

● Säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler

- 1. Utgå alltid ifrån att elverktyget innehåller klamrar.** En lättsinnig hantering av häft-/spikpistolerna kan utlösa att klamrar plötsligt skjuts ut och skadar dig.
- 2. Sikta inte med elverktyget på dig själv eller andra personer i närheten.** Genom plötslig utlösning skjuts en klammer ut, vilket kan orsaka personskador.
- 3. Använd inte elverktyget, innan det sitter fast på arbetsstycket.** När det elektriska verktyget inte har kontakt med arbetsstycket, kan klammern studsas av från det ställe man tänker fästa på.
- 4. Skilj elverktyget från elnätet eller batteriet, om en klammer sitter fast i elverktyget.** När häft-/spikpistolerna är anslutna, kan den av misstag utlösas när man försöker ta loss en klammer som sitter fast.
- 5. Var försiktig när du tar loss en klammer som sitter fast.** Systemet kan vara spänt och klammern skjuta ut med hög fart medan du försöker åtgärda klammern som sitter fast.
- 6. Använd inte denna häft-/spikpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte lämplig för installation av elektriska ledningar och kan skada isoleringen på elkablar och därmed orsaka elektriska stötar och brand.

● Kompletterande hänvisningar

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Rikta aldrig verktyget mot dig själv, mot andra personer eller mot djur.

- Se till att inga andra människor eller djur finns på andra sidan av arbetsstycket eller i omedelbar närhet.



ANVÄND ÖGONSKYDD!


- Använd skyddsglasögon. Detta gäller även personer som understöder och utför arbete under drift.
- **Säkra arbetsstycket!** Ett arbetsstycke som hålls på plats av en fastspänningsanordning eller ett skruvstycke är mycket säkrare än ett som du håller fast med din hand.
- Dra alltid nätkabeln till enhetens baksida.

● Originaltillbehör/extra utrustning

- Använd endast det tillbehör och den extrautrustning, som anges i bruksanvisningen respektive är kompatibla med maskinen.

● Idrifttagning

⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.

● Påfyllning av magasinet med klamrar


- Vänd på produkten.
- Tryck ihop utlösningsskruven **3a** (se bild B).
- Dra ut magasinet **3** ur magasinets fack **4** (se bild B).

- Fyll magasinets fack [4] med klamrar (se bild C).
- Tryck tillbaka magasinet [3] efter påfyllningen tills magasinets fack [4] är riktigt stängt. Utlösningssknappen [3a] måste haka fast i magasinets fack [4] med ett "klick" (se bild C).
- Tryck på utlösaren [2], medan du håller produkten mot arbetsstycket, för att slå in en klammer/ett spik i detta.

Hänvisning: Håll produkten ordentligt och tryck ner den på arbetsytan innan du utlöser den för att säkerställa fullt inträngande av klammern / spiken.

Hänvisning: Kontrollera genom påfyllningsindikeringsens fönster [5] eller [7] om magasinets fack [4] är tomt. Via båda påfyllningsindikeringsarna kan du kontrollera om det fortfarande finns klamrar kvar i magasinets fack.


● Påfyllning av magasinet med spik

- Vänd på produkten.
- Tryck ihop utlösningssknappen [3a] (se bild B).
- Dra ut magasinet [3] ur magasinets fack [4] (se bild B).
- Uppmärksamma symbolen  på magasinet [3] och fyll på magasinets fack [4] med spiken (se bild D).
- Tryck tillbaka magasinet [3] efter påfyllningen tills magasinets fack [4] är riktigt stängt. Utlösningssknappen [3a] måste haka fast i magasinets fack [4] med ett "klick" (se bild D).

Hänvisning: Kontrollera genom påfyllningsindikeringsens [7] fönster, om magasinets fack [4] är tomt.


● Funktioner

● Häfta och spika

- Tryck in startskyddet [1] helt från höger till vänster till läget "Lås upp" .
- Tryck in skyddskontakten [6] i verktyget (se bild E).

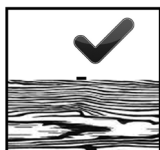
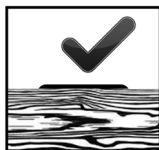
● Borttagning av klamrar eller spik som har fastnat

VARNING!

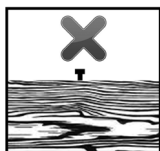
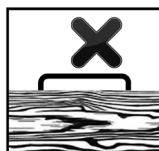
-  Aktivera alltid först startskyddet [1] för att låsa utlösaren [2] och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Öppna magasinets fack [4] och dra ut magasinet [3].
- Ta bort den klammer eller spik som fastnat i magasinets fack [4].
- **Välj rätt längd på spik och häftklammer**
 - För att välja den rätta längden på spik och häftklammer, måste två faktorer beaktas:
 - tjockleken på det material som ska fästas
 - basmaterialets art och hårdhet.

Typiska exempel

Basmaterial	Material som ska fästas/tjocklek	Klammer	Spik
Plywood	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Träfiberskiva	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Mjukt trä (t.ex. furu)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



Klammerns ovansida resp. spikhuvudet bör ligga plant på det material som ska fästas i enlighet med beskrivningen.



Om klammerns ovansida/spikhuvudet inte ligger jämnt på det material som ska fästas har du använt en för lång klammer/spik. Använd i detta fall nästa mindre storlek för att nå ett optimalt arbetsresultat.

Rengöring och skötsel


⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra produkten, eftersom dessa kan skada ytan.
- Låt aldrig vätskor tränga in i produkten.
- Produkten måste alltid vara ren, torr och fri från olja och fett.

- Ta bort smuts efter varje användning och före förvaring.
- Regelbunden och korrekt rengöring hjälper till att säkerställa säker användning och förlänger produktens livslängd.
- Om anslutningskabeln måste bytas ut måste detta göras av tillverkaren eller en officiell representant för att undvika säkerhetsrisker.
- Använd en mjuk borste för svårt tillgängliga områden.
- Rengör produkten med en torr duk.

Underhåll

⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Produkten är underhållsfri.
- Kontrollera produkten noga före och efter varje användning om det finns tecken på slitage och skador.

Reparation

Denna produkt innehåller inga delar som konsumenten själv kan reparera. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller liknande kvalificerad person för att få produkten reparerad eller kontrollerad.

● Förvaring

- Rengör produkten som tidigare beskrivits.
- Ta bort alla klamrar och spik ur magasinets fack [4] före förvaring och aktivera startskyddet [1] för att låsa utlösaren [2].
- Förvara produkten, klamrar och spik på en torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten på en plats utom räckhåll för barn.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti och service

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 465696_2404) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till

parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 465696_2404 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

● Service

▲ VARNING!

- Låt din produkt endast repareras med original reservdelar och endast av kundtjänst eller en elektriker. Därmed säkerställs att produktens säkerhet bevaras.

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



● EU-försäkringen om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Elektrisk håft- och spikpistol
Modellnummer: HG12187

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm

15.08.2024
















Ort

Datum

ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 39
Wstęp	Strona 39
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 39
Opis części	Strona 40
Zawartość	Strona 40
Dane techniczne	Strona 40
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi ...	Strona 41
Wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi wbijających	Strona 43
Wskazówki uzupełniające	Strona 44
Oryginalne akcesoria/dodatkowe wyposażenie	Strona 44
Uruchomienie	Strona 44
Napełnianie magazynka zszywkami	Strona 44
Napełnianie magazynka gwoźdźmi	Strona 44
Funkcje	Strona 45
Zszywanie i wbijanie gwoździ	Strona 45
Usuwanie zablokowanych zszywek lub gwoździ	Strona 45
Wybór odpowiednich gwoździ i zszywek	Strona 45
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 46
Konserwacja	Strona 46
Naprawa	Strona 46
Przechowywanie	Strona 46
Utylizacja	Strona 46
Gwarancja i serwis	Strona 47
Gwarancja	Strona 47
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 48
Serwis	Strona 48
Deklaracja zgodności UE	Strona 49

Legenda zastosowanych piktogramów	
 	Proszę przeczytać instrukcję obsługi. Dalsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.
	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Nosić ochraniacze na uszy.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)
 	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Chronić produkt przed wilgocią.
	Prąd zmienny/napięcie zmienne
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
	Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji i czyszczenia oraz gdy produkt nie jest używany, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Elektryczny zszywacz i gwoździarka

● Wstęp

 Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do mocowania kartonu, arkuszy papierowych, skóry, materiału izolacyjnego, tkaniny i innego materiału z miękkiego drewna (drewno naturalne), sklejki i płyt pilśniowych o średniej gęstości. Nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakikolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych. Produkt nie jest przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych.

● Opis części

- | | | | |
|----|------------------------|---|-------------------------------------------------|
| 1 | Blokada włącznika | 5 | Wskaźnik stanu napełnienia (zszywki) |
| 2 | Wyzwalacz | 6 | Styk bezpieczeństwa |
| 3 | Magazynek | 7 | Wskaźnik stanu napełnienia (zszywki i gwoździe) |
| 3a | Przycisk odblokowujący | | |
| 4 | Kaseta magazynka | | |

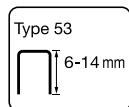
● Zawartość

1 elektryczny zszywacz i gwoździarka
400 zszywek, 10mm
100 gwoździ, 14mm
1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

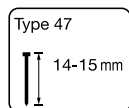
Elektryczny zszywacz i gwoździarka: PHET 15 C2
Numer modelu: HG12187
Wejściowe napięcie znamionowe: 230–240V~, 50Hz
Prąd znamionowy: 4A
Prędkość: maks. 20 min⁻¹
Pojemność magazynka: 100 zszywek lub 50 gwoździ
Klasa ochrony: II/□ (podwójna izolacja)

Zszywki z cienkiego drutu:



Szerokość zszywki: 11,4 mm
Długość zszywki: 6–14 mm

Gwoździe:



Długość gwoździa: 14–15 mm

Poziom emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z EN 60745. Poziom hałasu jednostkowego wydarzenia, znormalizowany do 1 s, skorygowany charakterystyką częstotliwościową A wynosi standardowo: Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 85,3 dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 96,3 dB
Niepewność pomiaru (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Zakładać ochraniacze na uszy!

Wartość całkowita drgań wyznaczona zgodnie z normą EN 60745:

Wartość emisji drgań $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Niepewność pomiaru $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Wskazówka: podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań wyznaczony został za pomocą metody pomiarowej określonej w normie i może zostać użyty do porównania urządzeń. Podany poziom emisji drgań może być wykorzystywany również do wstępnego oszacowania przerw w działaniu.

▲ OSTRZEŻENIE!

Poziom wibracji będzie się różnił w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekroczyć wartość podaną w niniejszej instrukcji. Obciążenie drganiami może być mniej uciążliwe, jeśli elektronarzędzie będzie regularnie używane w ten sposób. Obciążenie wywołane wibracjami należy utrzymywać na możliwie najniższym poziomie. Zakładanie rękawic podczas użycia narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy to przykładowe środki w celu zmniejszenia obciążenia wibracjami. Przy tym należy uwzględnić wszystkie udziały cyklu pracy (na przykład czasu, w których elektronarzędzie jest wyłączone, i takie,

w których jest ono włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówka: w celu dokładnego oszacowania narażenia na wibracje podczas danego okresu pracy należy również wziąć pod uwagę okresy, w których urządzenie jest wyłączone lub pracuje, ale w rzeczywistości nie jest używane. Może to znacznie zmniejszyć obciążenie wibracyjne w ciągu całego czasu pracy.

● **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje! Za-

niedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała!

Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „elektonarzędzie“ odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do elektronarzędzi zasilanych z akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone stanowiska pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować przy użyciu elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.**

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.**

Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka sieciowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnych wtyczek adapterowych wraz z elektronarzędziami wyposażonymi w uziemienie ochronne.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uziemione.
- c) **Trzymać elektronarzędzie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia elektronarzędzia, zawieszania lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdka sieciowego. Kabel należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na dworze należy używać wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na zewnątrz.**

Użycie przedłużacza przeznaczonego do zastosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) **Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być stale uważnym, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie w trakcie pracy z elektronarzędziem. Nie należy używać jakiegokolwiek elektronarzędzia będąc w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy zakładać osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochraniacze na uszy stosownie do sposobu użytkowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączy się je do zasilania i/lub akumulatora, chwyci się je lub będzie się je przenosić.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia będzie się trzymało palec na przełączniku lub jeżeli elektronarzędzie jest włączone, może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.
- d) **Usunąć narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączy się elektronarzędzie.**

Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.

- e) **Należy unikać nienormalnej postawy ciała. Stać na stabilnym podłożu i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać w bezpiecznej odległości od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Odsysanie zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy stosować przeznaczone do niej elektronarzędzie.** Dzięki użyciu odpowiedniego elektronarzędzia pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.
- b) **Nie używać żadnego elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Zanim zaczniesz się przeprowadzać ustawienia urządzenia, wymianę elementów wyposażenia lub odłożyć się elektronarzędzie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi elektronarzędzia.

- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Obsługi elektronarzędzia nie należy powierzać osobom, które nie są z nią zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Obsługa elektronarzędzi przez osoby niedoświadczone jest niebezpieczna.
- e) **Elektronarzędzia należy starannie pielęgnować. Należy sprawdzić, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie elektronarzędzia jest ograniczone. Przed użyciem elektronarzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Należy stosować elektronarzędzie, osprzęt, nakładki itd. odpowiadające niniejszym instrukcjom. Przy tym należy uwzględnić warunki robocze i wykonywane czynności.** Użycie elektronarzędzi do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- a) **Elektronarzędzia należy oddawać do naprawy wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie elektronarzędzia w bezpiecznym stanie.

● Wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi wbijających

1. **Należy zawsze brać pod uwagę, że elektronarzędzie zawiera zszywki.** Bez troskie manipulowanie narzędziem wbijającym może prowadzić do nieoczekiwanego wystrzelenia zszywek i spowodować obrażenia.
2. **Nie należy celować elektronarzędziem w siebie lub inne osoby w pobliżu.** Przez nieoczekiwane włączenie zostanie wypchnięta zszywka, która może doprowadzić do zranienia.
3. **Nie uruchamiać elektronarzędzia, zanim nie zostanie ściśle przyłożone do obrabianego materiału.** Jeśli elektronarzędzie nie ma kontaktu z obrabianym materiałem, zszywka może odbić się od miejsca mocowania.
4. **Odłączyć elektronarzędzie od sieci lub od akumulatora, jeśli zszywka zatnie się w elektronarzędziu.** Jeśli narzędzie wbijające jest podłączone, podczas usuwania mocno tkwiącej zszywki może się ono pomyłkowo włączyć.
5. **Należy być ostrożnym podczas usuwania mocno tkwiącej zszywki.** System może się napiąć, a zszywka zostanie mocno wypchnięta podczas próbowania usunięcia zacięcia.
6. **Nie należy używać tego narzędzia wbijającego do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie nadaje się do instalacji przewodów elektrycznych, może uszkodzić izolację kabli i w ten sposób spowodować spięcie elektryczne i niebezpieczeństwo pożaru.

● Wskazówki uzupełniające

A OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

- Nigdy nie kierować urządzenia w swoim kierunku, na inne osoby lub zwierzęta.
- Upewnić się, że po drugiej stronie przedmiotu obrabianego lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie ma innych osób lub zwierząt.



ZAKŁADAĆ OSŁONĘ NA OCZY!


- Nosić okulary ochronne. Dotyczy to również osób, które pomagają i wykonują prace podczas eksploatacji.
- **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot!** Przedmiot obrabiany, który jest trzymany przez urządzenie mocujące lub imadło, jest znacznie bezpieczniejszy niż ten, który jest trzymany w dłoni.
- Przewód sieciowy prowadzi zawsze w stronę tylną urządzenia.

● Oryginalne akcesoria/ dodatkowe wyposażenie

- Należy używać wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych określonych w instrukcji obsługi i kompatybilnych z urządzeniem.

● Uruchomienie

A OSTRZEŻENIE!


-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy zawsze uruchomić wpięrk blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.

● Napełnianie magazynka zszywkami

- Obrócić produkt.
- Wcisnąć przycisk odblokowujący [3a] (patrz rys. B).
- Wyciągnąć magazynek [3] z kasy magazynka [4] (patrz rys. B).
- Napełnić kasetę magazynka [4] zszywkami (patrz rys. C).
- Po napełnieniu wcisnąć z powrotem magazynek [3], aż kaseca magazynka [4] będzie poprawnie zamknięta. Przycisk odblokowujący [3a] musi wejść do kasy magazynka [4] ze słyszalnym „kliknięciem“ (patrz rys. C).

Wskazówka: przez okienko wskaźnika napełnienia [5] lub [7] można zobaczyć, czy kaseca magazynka [4] jest pusta. Poprzez oba wskaźniki poziomu napełnienia można sprawdzić, czy w kasecie magazynka nadal znajdują się zszywki.


● Napełnianie magazynka gwoździami

- Obrócić produkt.
- Wcisnąć razem przycisk odblokowujący [3a] (patrz rys. B).
- Wyciągnąć magazynek [3] z kasy magazynka [4] (patrz rys. B).
- Zwrócić uwagę na symbol  na magazynku [3] i napełnić kasetę magazynka [4] gwoździami (patrz rys. D).
- Po napełnieniu wcisnąć z powrotem magazynek [3], aż kaseca magazynka [4] będzie poprawnie zamknięta. Przycisk odblokowujący [3a] musi wejść do kasy magazynka [4] ze słyszalnym „kliknięciem“ (patrz rys. D).

Wskazówka: przez okienko wskaźnika napełnienia [7] można zobaczyć, czy kaseca magazynka [4] jest pusta.

● Funkcje


● Zszywanie i wbijanie gwoździ

- Przesunąć całkowicie blokadę włącznika [1] z prawej do lewej strony do pozycji „Odblokowanie“ .
- Przycisnąć styk bezpieczeństwa [6] do obrabianego przedmiotu (patrz rys. E).
- Nacisnąć wyzwalacz [2] podczas trzymania przyciśniętego produktu do obrabianego przedmiotu, aby wbić w niego zszywkę/gwoździ.

Wskazówka: przed zwolnieniem należy mocno przytrzymać produkt i docisnąć go do powierzchni roboczej, aby zapewnić całkowite wnikięcie zszywki/gwoźdźcia.

● Usuwanie zablokowanych zszywek lub gwoździ

OSTRZEŻENIE!

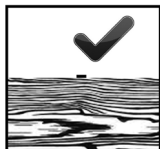
-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy zawsze uruchomić wpierv blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
 - Otworzyć kasetę magazynka [4] i wysunąć magazynek [3].
 - Usunąć zablokowaną zszywkę lub gwoździ z kasety magazynka [4].

● Wybór odpowiednich gwoździ i zszywek

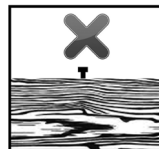
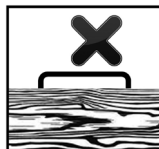
- Aby wybrać odpowiednią długość zszywek i gwoździ, należy zwrócić uwagę na dwa czynniki:
 - grubość mocowanego materiału
 - struktura i twardość materiału podstawowego.

Typowe przykłady

Materiał podstawowy	Materiał do zamocowania/grubość	Zszywki	Gwoździe
Sklejka	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Płyta pilśniowa	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Miękkie drewno (np. sosna)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Górna strona klamry lub łebek gwoźdźcia powinny przylegać jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony materiału do mocowania.



Jeśli górna strona klamry/łebek gwoźdźcia nie przylegają jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony mocowanego materiału, użyto za długiej klamry/za długiego gwoźdźcia. W tym przypadku użyć mniejszych o jeden rozmiar, aby uzyskać optymalny wynik pracy.


● Czyszczenie i pielęgnacja

▲ OSTRZEŻENIE!

-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy zawsze uruchomić wpięrkę blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
- Do czyszczenia tego produktu nie należy używać żadnych chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie dopuszczać do przedostania się płynów do produktu.
- Produkt musi być zawsze czysty i suchy, nie może być zabrudzony olejem ani smarem.
- Zanieczyszczenia usuwać po każdym użyciu i przed przechowywaniem.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie przyczynia się do bezpiecznego użytkowania i przedłuża żywotność produktu.
- Jeżeli konieczna jest wymiana kabla sieciowego, musi to być wykonane przez producenta lub jego oficjalnego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc należy używać miękkiej szczotki.
- Produkt należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.

● Konserwacja

▲ OSTRZEŻENIE!

-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy zawsze uruchomić wpięrkę blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
- Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Przed i po każdym zastosowaniu należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń.

● Naprawa

Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub osobą o podobnych kwalifikacjach, aby zlecić naprawę lub kontrolę produktu.

● Przechowywanie

- Czyścić produkt jak to zostało wcześniej opisane.
- Przed przechowywaniem należy wyjąć wszystkie zszywki i gwoździe z kasety magazynka [4] i nacisnąć blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2].
- Produkt, zszywki i gwoździe należy przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wywietrzonym miejscu.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu nieosiągalnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed

dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 465696_2404).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bez-

pośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 465696_2404, aby

uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

▲ OSTRZEŻENIE!

- Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie serwisowi lub profesjonalnemu elektrykowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnia się, że bezpieczeństwo produktu zostanie zachowane.

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Elektryczny zszywacz i gwoździarka
Oznaczenie modelu: HG12187

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

Miejsce













15.08.2024

Data

ppa. Stefan Haensel
Prokurent


ppa. Jens Buchheim
Prokurent

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 51
Einleitung	Seite 51
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 51
Teilebeschreibung.....	Seite 52
Lieferumfang.....	Seite 52
Technische Daten.....	Seite 52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 53
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite 55
Ergänzende Hinweise	Seite 55
Originalzubehör/Zusatzausrüstung	Seite 56
Inbetriebnahme	Seite 56
Magazin mit Klammern bestücken.....	Seite 56
Magazin mit Nägeln bestücken.....	Seite 56
Funktionen	Seite 57
Tackern und nageln.....	Seite 57
Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen.....	Seite 57
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen.....	Seite 57
Reinigung und Pflege	Seite 58
Wartung	Seite 58
Reparatur	Seite 58
Lagerung	Seite 58
Entsorgung	Seite 58
Garantie und Service	Seite 59
Garantie.....	Seite 59
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 59
Service.....	Seite 60
EU-Konformitätserklärung	Seite 61

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom/-spannung
	Tragen Sie Augenschutz.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz.		Stromschlaggefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise		
	Handlungsanweisungen		

Elektrotacker und -nagler

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|----|----------------|---|------------------|
| 1 | Einschaltsperr | 5 | Füllstandsanz |
| 2 | Auslöser | | zeige (Klammern) |
| 3 | Magazin | 6 | Sicherheits- |
| 3a | Entriegelungs- | | kontakt |
| | taste | 7 | Füllstandsanz- |
| 4 | Magazinschacht | | zeige (Klammern |
| | | | und Nägel) |

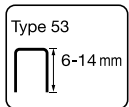
● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker und -nagler
- 400 Klammern, 10 mm
- 100 Nägel, 14 mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

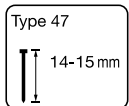
Elektrotacker und -nagler:	PHET 15 C2
Modellnummer:	HG12187
Nenneingangss- pannung:	230–240V~, 50Hz
Bemessungsstrom:	4A
Geschwindigkeit:	max. 20 min ⁻¹
Magazinkapazität:	100 Klammern oder 50 Nägel
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolie- rung)

Feindrahtklammern:



Klammerbreite:
11,4 mm
Klammerlänge:
6–14 mm

Nägel:



Nagellänge: 14–15 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	85,3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA}):	96,3 dB
Unsicherheit (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Hinweis: Für eine genaue Einschätzung der Vibrationsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraums müssen auch die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dies kann die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit erheblich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge fachfrisch und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

2. **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
3. **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
4. **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
5. **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.
6. **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Ergänzende Hinweise

WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ!


- Schutzbrille tragen. Dies gilt auch für Personen, die während des Betriebs Unterstützung leisten und Arbeiten ausführen.
- **Werkstück sichern!** Ein Werkstück, das von einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock festgehalten wird, ist viel sicherer als eines, das in Ihrer Hand gehalten wird.
- Führen Sie das Netzkabel immer zur Rückseite des Geräts.

● Originalzubehör/ Zusatzrüstung

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die zusätzlichen Geräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben und mit dem Gerät kompatibel sind.

● Inbetriebnahme

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrleiste **1**, um den Auslöser **2** zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.


● Magazin mit Klammern bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **3a** zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin **3** aus dem Magazinschacht **4** heraus (siehe Abb. B).

- Befüllen Sie den Magazinschacht **4** mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin **3** zurück, bis der Magazinschacht **4** korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste **3a** muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht **4** einrasten (siehe Abb. C).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige **5** oder **7**, ob der Magazinschacht **4** leer ist. Sie können über beide Füllstandsanzeigen prüfen, ob sich noch Klammern im Magazinschacht befinden.


● Magazin mit Nägeln bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **3a** zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin **3** aus dem Magazinschacht **4** heraus (siehe Abb. B).
- Achten Sie auf das Symbol  auf dem Magazin **3** und befüllen Sie den Magazinschacht **4** mit den Nägeln (siehe Abb. D).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin **3** zurück, bis der Magazinschacht **4** korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste **3a** muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht **4** einrasten (siehe Abb. D).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige **7**, ob der Magazinschacht **4** leer ist.

● Funktionen


● Tackern und nageln

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **[1]** vollständig von rechts nach links auf die Position „Entriegeln“ .
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt **[6]** in das Werkstück (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Auslöser **[2]**, während Sie das Produkt gegen das Werkstück halten, um eine Klammer/einen Nagel hineinzuschlagen.

Hinweis: Halten Sie das Produkt fest und drücken Sie es vor dem Auslösen auf die Arbeitsfläche, um ein vollständiges Eindringen der Heftklammer/des Nagels zu gewährleisten.

● Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrleiste **[1]**, um den Auslöser **[2]** zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

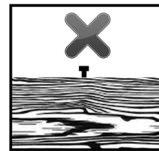
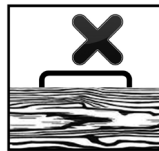
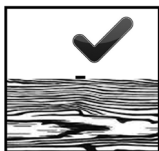
- Öffnen Sie den Magazinschacht **[4]** und ziehen Sie das Magazin **[3]** heraus.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer oder den Nagel aus dem Magazinschacht **[4]**.

● Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials.

Typische Beispiele

Basismaterial	Zu befestigendes Material/Dicke	Klammern	Nägel
Sperrholz	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Faserplatte	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Weichholz (z. B. Kiefer)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.

Wenn die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine(n) zu lange(n) Klammer/

Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.


● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutz.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder einem offiziellen Vertreter durchgeführt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Wartung

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt reparieren oder überprüfen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle Klammern und Nägel aus dem Magazinschacht [4] und betätigen Sie die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln.
- Bewahren Sie das Produkt, die Klammern und die Nägel an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465696_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465696_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektrotacker und -nagler
Modellnummer: HG12187

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

15.08.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel
Prokurist

ppa. Jens Buchheim
ppa. Jens Buchheim
Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12187
Version: 11/2024

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Stan informacj
Stand der Informationen: 09/2024
Ident.-No.: HG12187092024-FI/SE/PL

IAN 465696_2404